



DYNEEMA® HARNESS - 170 g (M)
the lightest mountaineering harness that you can put on without taking your skis off

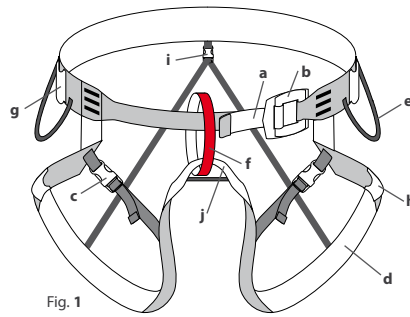


Fig. 1

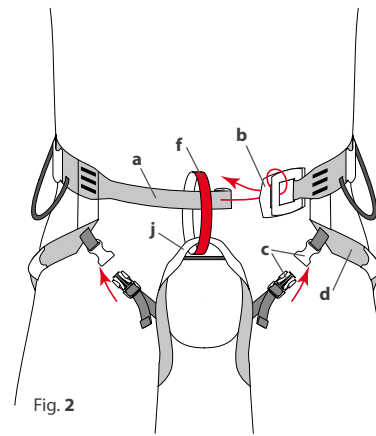


Fig. 2

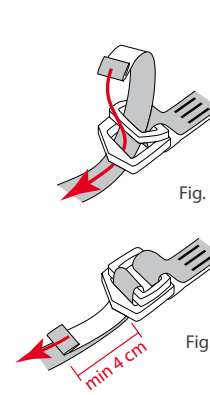


Fig. 3

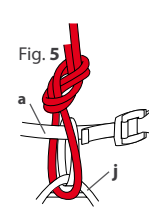


Fig. 5

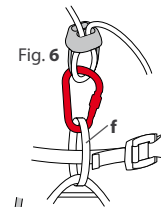


Fig. 6

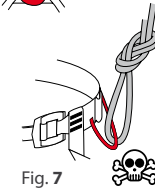


Fig. 7

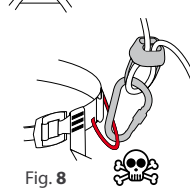


Fig. 8

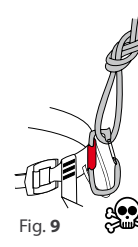


Fig. 9

[EN]
INSTRUCTIONS FOR USE

The Choucas harness has been designed for climbing and mountaineering only. Before using your harness you must: read and understand the following warning and instructions, learn how to put on the harness and how to tie it to the rope correctly, test the fit of the harness and learn how to use it in a safe environment.

WARNING!

Climbing, mountaineering and related activities including but not limited to technical rock, ice and snow travel have inherent risks and are potentially dangerous. Although our equipment is designed and tested for use in these activities, the user assumes complete responsibility for any and all consequences, damages and injuries - including death - that may result from its use.

Any person using Blue Ice products in any manner is responsible for obtaining qualified instruction on proper safety techniques, for using the gear in accordance with our guidelines and specifications and for understanding its capabilities and limitations. The information contained in our instruction manuals and other published materials is no substitute for personalized high quality instruction from a qualified professional.

Always maintain equipment, inspect it before each use and destroy retired gear to prevent future use. You are responsible for your own actions - use good judgment and make deliberate decisions.

Overview (Figure 1)

- (a) Waist belt
- (b) Glove friendly buckle
- (c) Leg release buckle
- (d) Leg loops
- (e) Gear loops
- (f) Belay loop
- (g) Ice clipper slot
- (h) Ice screw slot
- (i) Rear elastic clip
- (j) Crotch loop

Putting on the harness

1. Hold the waist belt (a) around your waist and make sure the webbing of the harness is flat on your waist and legs with the colored side of the webbing facing outside and the white inside.
2. Pull the belay loop (f) between your legs and up to the waist belt (a) making sure the webbing stays flat on your legs.
3. First pass the waist belt (a) through the belay loop (f), then through both buckles (b) (see figure 2). Pull until snug, then feed the waist belt around the smaller of the two buckles and back through the larger one (figure

3 and 4). **WARNING!** Failure to secure the buckle correctly will result in severe injury or death!

4. Adjust the tension of the waist belt (a) by pulling on the webbing tail. To release tension, lift the buckles and feed some slack through. The waist belt must fit tightly around your waist above your hip bones and below your rib cage. Make sure that at least 4 cm of webbing tail extend from the quick buckle (b) on your waist belt.
5. Secure the leg release buckle (c) on each of your legs and adjust them for comfort (Figure 2). Leg loops should fit snugly but shouldn't constrain your movements. Double check that the webbing is not twisted.

Sizing

The Choucas Harness is available in three sizes: small, medium and large. The sizes have a generous overlap to allow for better fitting your harness when wearing different layers. It is **essential** that you wear the correct harness size. Before the first use, test the harness hanging in a safe place to ensure you have adjusted it correctly and it is of the right size for you. If you have any doubt about fitting the harness, you should refer to a qualified instructor or alpine guide.

Tying in

Tie your knot into both the buckled waist belt and the crotch loop as in Figure 5. Always tie in your harness waist belt (a) and crotch loop (j) directly. Never use a carabiner for tying in; never tie into any accessories sewn on your harness such as the gear loops or carabiner slots (see figures 7, 8 and 9).

In case of a rescue, we recommend that the rescuer use the waist belt and crotch loop simultaneously or the belay loop for tying in.

Belaying and rappelling

Always use a locking carabiner to attach your belay or rappel device directly to your belay loop (f) as in Figure 6. Never belay or rappel on any accessories sewn on your harness such as the gear loops or the carabiner slots (see figures 7, 8 and 9). The Choucas belay loop can withstand 15kN.

Other components

Your safety depends on many components of your equipment: always use CE certified mountain equipment as your safety might depend on the weakest element of the safety chain.

Care and maintenance

Hand wash your harness gently in warm water (max 40°C). Use water alone and no soap. Dry it at room temperature in a ventilated place away from direct sunlight.

Storage and transport

Store and transport your harness in a clean and dry environment away from direct sunlight and heat sources. Keep it away from sharp or abrasive objects, chemicals or corrosives, animals, and children. Never store it damp or wet. This harness is made in part of Dyneema®. While this material offers an excellent weight to strength ratio, it is vulnerable to heat: never expose your harness to temperatures above 80 °C (175 °F) or below -40 °C (-40 °F).

Life expectancy

The Choucas Harness is made of high quality polyester, Dyneema® and aluminum. Its normal life expectancy is of three years, but this can vary depending on the frequency and the conditions of use and storage.

Factors that can significantly reduce its lifespan are: abrasions, cuts, falls, heat, sunlight, and corrosives.

Inspection and retirement

Inspect your harness before and after each use for signs of damage and wear. At the end of its life, please retire and recycle it. Contrasting color stitches can easily be inspected. Signs of damage include: abrasion, ripping, heat marks, or discoloring of the webbing, abraded or weathered stitching.

Warning

- Climbing and mountaineering are dangerous activities that can have serious consequences if necessary precautions are not taken. For your safety, there is no substitution to experience and proper training with a qualified instructor.
- Putting on your harness and tying in requires absolute attention and practice. Make sure you learn in a secure environment under the supervision of a trained professional and always double check what you have done. Frequently check that your harness is properly buckled and that the climbing rope is correctly tied into your harness. We recommend you cross check with your climbing partner every time you tie in.
- Rescue situations have to be simulated and trained on a regular basis.
- The gear loops, the carabiner and ice screw slots are designed for hanging gear only: they will not hold body weight. DO NOT, under any circumstance, tie into the gear loops or the carabiner and ice screw slots or use them for belaying, rappelling, or anchoring.
- We strongly discourage sharing your safety equipment with others: in order to trust your gear you must know its history of use and make sure it is

maintained correctly.

- The Choucas harness is a Type C Sit Harness and conforms to EN 12277:2007, the European Standard for "Mountaineering equipment - Harnesses - Safety requirements and test methods." If you are unconscious, it will not keep you in an upright position unless combined with a chest harness.

Markings on the harness

Blue Ice: Name of the manufacturer
Choucas Harness: Model

CE 0082: Notified body intervening for the CE type examination and controlling the manufacturing of this PPE: Apave Sudeurope SAS - CS60193 - 13322 Marseille CEDEX 16, France

HR02: Model number.

S, M, L, XL: Size label

Batch: The batch number is permanently marked on the label sewn inside the leg loop of your harness. The two first digits represent the year of manufacturing.

QC: Signature of the quality control inspector.
Blue Ice and its logo are registered trademarks of UP France in Europe and other countries. All rights reserved.

[FR] NOTICE

D'INFORMATION D'USAGE

Le baudrier Choucas a été exclusivement conçu pour la pratique de l'escalade et de l'alpinisme. Avant d'utiliser votre baudrier assurez-vous d'avoir parfaitement lu et intégré les instructions et les avertissements, de savoir installer et porter le baudrier et de savoir le connecter à la corde correctement. Essayez et réglez le baudrier et apprenez à utiliser dans un environnement sécuritaire.

AVERTISSEMENT!

La pratique de l'escalade, l'alpinisme et d'activités semblables, y compris notamment sur la roche, la glace ou la neige, comporte des risques et peut être dangereuse. Bien que nos produits soient conçus et testés pour ces pratiques, l'utilisateur est seul responsable des dommages ou blessures, même entraînant la mort, qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce baudrier. Toute personne utilisant les produits Blue Ice doit suivre une formation appropriée dispensée par une personne qualifiée concernant les techniques de sécurité, l'utilisation de notre matériel conformément aux directives ainsi que ses capacités et ses limites. Les informations inscrites sur nos modes d'emploi et d'autres éléments publiés

ne peuvent en aucun cas se substituer à un enseignement personnalisé d'un professionnel qualifié.

Vous devez maintenir votre équipement en bon état et, l'inspecter avant chaque utilisation. Les produits usés doivent être détruits afin d'empêcher toute utilisation ultérieure. Vous êtes responsables de vos propres actions - faites preuve de bon sens et prenez les bonnes décisions.

Nomenclature (Figure 1)

- (a) Ceinture
- (b) Boucle de serrage pratique à manipuler avec gants
- (c) Boucle de serrage des tours de cuisse
- (d) Tour de cuisse
- (e) Porte matériel
- (f) Anneau d'assurance
- (g) Attache pour mousqueton porte broche
- (h) Passant pour broche à glace
- (i) Lanière élastique détachable
- (j) Pontet

Mette le harnais

1. Mettez la ceinture (a) autour de votre taille et assurez-vous que les sangles du harnais soient bien à plat sur votre taille et sur vos cuisses avec la sangle colorée tournée vers l'extérieure et la sangle blanche à l'intérieure.
2. Passer l'anneau d'assurance (f) entre vos jambes puis vers la ceinture (a) en vous assurant que la sangle reste bien à plat sur vos jambes.
3. Premièrement passer la ceinture (a) à travers l'anneau d'assurance (f), puis à travers les deux boucles (b) (voir le schéma 2). Serrez tout en restant confortable, passer la ceinture autour de la plus petite boucles puis passer dans la plus grande (figure 3 and 4). **ATTENTION!** Le non-respect de cet avertissement entraîne un risque de blessures graves ou mortelles!
4. Pour resserrer la ceinture (a) tirer l'extrémité de la sangle. Pour desserrer, soulevez la boucle de serrage puis donner du mou. La ceinture doit être bien serrée autour de votre taille au niveau du creux qui se situe au-dessus de vos hanches et au-dessus de votre cage thoracique. Assurez-vous qu'au moins 4 cm de sangle dépassent de la boucle de réglage rapide (b) de votre ceinture.
5. Fermez les boucles de serrage des tours de cuisse (c), sur chaque jambe, puis ajustez le réglage à votre confort (schéma 2). Les tours de cuisse doivent être assez serrés pour assurer votre sécurité mais ne doivent pas gêner vos mouvements. Vérifier à nouveau que les sangles ne soient pas tordues mais à plat.

Taille

Le harnais Choucas est disponible dans trois tailles : S,M et L. Les tailles prévoient

une marge suffisante pour vous permettre d'ajuster correctement votre harnais lorsque vous portez plusieurs couches de vêtements. Il est **essentiel** de porter un baudrier correspondant à votre taille. Avant la première utilisation, testez le harnais en suspension dans une situation sécurisée, afin de vérifier que vous avez effectué les bons réglages et que la taille est adaptée à votre morphologie. Si vous avez le moindre doute sur le réglage de votre harnais, adressez-vous à un moniteur qualifié ou à un guide de haute montagne.

Encordement
Faites votre nœud autour de la ceinture fermée et du pontet, comme indiqué sur le schéma 5. Attachez toujours directement la corde à la ceinture (a) et au pontet (j) de votre harnais : n'utilisez jamais de mousqueton pour faire le nœud ; ne jamais attacher la corde à des accessoires cousus sur votre baudrier comme le porte-matériel ou le porte mousqueton de votre harnais. (Voir les images 7, 8 et 9).

Dans le cadre d'un secours, nous recommandons, que la personne vous secourant utilise simultanément la ceinture et le pontet ou l'anneau d'assurance comme points d'encordement.

Assurance et rappel

Utilisez toujours un mousqueton à vis pour attacher votre système d'assurance ou de rappel directement à l'anneau d'assurance (f) de votre harnais comme indiqué sur le schéma 6. Votre système d'assurance ne doit jamais être attaché à des accessoires cousus de votre harnais tel que le porte-matériel ou le porte mousqueton (voir les images 7, 8 et 9). L'anneau d'assurance du Choucas peut résister jusqu'à 15kN.

Autres équipements

Votre sécurité dépend de nombreux éléments de votre équipement : utilisez toujours un équipement certifié aux normes CE pour l'alpinisme ou l'escalade, car votre sécurité peut dépendre du maillon le plus faible de la chaîne de sécurité.

Entretien

Lavez à la main votre harnais, avec précaution, dans une eau chaude (max 40°C). Utilisez de l'eau uniquement sans savon. Faites le sécher à température ambiante dans un endroit aéré et à l'abri des rayons du soleil.

Stockage et transport

Stockez et transportez votre harnais dans un endroit propre et sec, à l'abri des rayons du soleil et de toute source de chaleur.

Veillez à ce qu'il ne soit pas en contact avec des objets pointus ou abrasifs, des produits chimiques ou corrosifs et ne le laissez pas à la portée des animaux et des enfants. Ne le rangez jamais humide ni mouillé.

recycle them with the product at the end of its life. Instructions printed on 100% post-consumer recycled paper. Please save these instructions and



© 2013 Blue Ice

+33 (0)4 50 21 14 89

info@blueice.com

www.blueice.com

France

74190 Passy

55 Avenue des Raches

UP France



